

ICS 31.220.10

Ersatz für
VG 95319-1007:2009-02Supersedes
VG 95319-1007:2009-02

**Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen —
Teil 1007: Rundsteckverbinder mit Gewindekupplung
und auswechselbaren Crimpkontakten, Einlochmontage
(MIL-DTL-38999/24J);
Text Deutsch und Englisch**

Electrical connectors and plug-and-socket devices —
Part 1007: Circular connectors with threaded coupling and removable crimp contacts,
jam-nut mounting (MIL-DTL-38999/24J);
Text in German and English

Connecteurs males et femelles électriques —
Partie 1007: Connecteurs circulaires, couplage fileté, contact à sertir interchangeable,
méthode de montage par écrou (MIL-DTL-38999/24J);
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 12 Seiten
Total extent 12 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung und den englischen Originaltext der US-Norm

This standard contains the German translation and the English original of the U.S.-standard

MIL-DTL-38999/24J

Die US-Norm MIL-DTL-38999/24J CONNECTORS, ELECTRICAL, CIRCULAR, RECEPTACLE, THREADED, JAM-NUT MOUNTING, REMOVABLE CRIMP CONTACTS, SERIES III, METRIC ist unverändert in diese deutsche Norm übernommen worden.

The US-standard MIL-DTL-38999/24J CONNECTORS, ELECTRICAL, CIRCULAR, RECEPTACLE, THREADED, JAM-NUT MOUNTING, REMOVABLE CRIMP CONTACTS, SERIES III, METRIC has been adopted in this German standard without amendments.

In Zweifelsfällen gilt für den Inhalt der Originaltext MIL-DTL-38999/24J.

In case of dispute the English original of MIL-DTL-38999/24J will govern for the contents.

Nationales Vorwort

Steckverbinder nach dieser Norm sind typprüfpflichtig.

National foreword

Connectors according to this standard are subject to qualification approval.

Die vorliegende Norm enthält Steckverbinder im Sinne der VDE-Bestimmungen DIN EN 61984 (VDE 0627).

The present standard covers connectors within the meaning of DIN EN 61984 (VDE 0627).

Werden Steckverbinder nach dieser Norm über die genannten Bemessungsspannungen gegen Erde eingesetzt, so sind die Schutzmaßnahmen nach DIN EN 61984 (VDE 0627) einzuhalten. Die Berührungssicherheit im getrennten Zustand und während des Steckens ist nicht gewährleistet.

When using connectors according to this standard and exceeding the specified rated voltages against earth, the protective measures according to DIN EN 61984 (VDE 0627) shall be observed. The protection against electric shock hazard in the unmated condition and during insertion is not ensured.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Für die Anwendung in der Bundeswehr dürfen folgende Bauelemente mit den Steckverbindern nach MIL-DTL-38999/24J kombiniert werden:

For application within the Bundeswehr the following components may be used in combination with the connectors according to MIL-DTL-3899/24J:

- Kontakte nach VG 95319-1009;
- Mutter für die Einlochmontage nach VG 95319-1010;
- Endgehäuse nach VG 95319-1011
- Kontakteinsätze nach VG V 95319-1012 (Nur Klassen J, K und W).

- Contacts according to VG 95319-1009;
- Jam nut for single hole mounting according to VG 95319-1010;
- Backshells according to VG 95319-1011
- Contact inserts according to VG V 95319-1012 (classes J, K and W only).

Bei Anwendung der Mutter nach VG 95319-1010 (-1) ist die Bezeichnung auf der Verpackung wie folgt zu ändern:

When using the jam nut according to VG 95319-1010 (-1) the designation on the packaging shall be changed as follows:

Stecker VG95319-1007WA35PN-1

Bei Anwendung der Mutter nach VG 95319-1010 (-1) und den Kontakteinsätzen nach VG V 95319-1012 ist die Bezeichnung wie folgt zu ändern:

When using the jam nut according to VG 95319-1010 (-1) and contact inserts according to VG V 95319-1012 the designation shall be changed as follows:

Stecker VG95319-1007WB-01PN-1

Die Mutter nach VG 95319-1010 gehört zum Lieferumfang der Steckverbinder. Die Koaxialkontakte nach VG 95319-1009 müssen separat bestellt werden.

The jam nut according to VG 95319-1010 is included in the delivery of the connectors. The coaxial contacts according to VG 95319-1009 shall be ordered separately.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-14-01 UA "Steckverbinder und Steckvorrichtungen", erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Steckverbinder.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

VG 95319, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen*, besteht aus:

siehe VG 95319-1, *Übersicht*.

Die zugelassenen Hersteller sind in VG 95212 aufgeführt.

In VG 95212 werden auf Antrag nur die Hersteller durch das BAAINBw aufgenommen, die nach STANAG 4093 Antrag auf gegenseitige Anerkennung von Zulassungen für Bauelemente gestellt haben.

Für die Anwendung in der Bundeswehr werden die Steckverbinder nach der MIL-DTL-38999/24J jedoch nur mit den Klassen F, J, K, R und W freigegeben.

ANMERKUNG: Die Klassen K und W wurden zusätzlich nach DIN EN 60068-2-52 für salzhaltige Atmosphäre geprüft.

Literaturhinweise siehe nationalen Anhang NA (informativ).

In Zeichnungen, Stücklisten und sonstigen technischen Unterlagen sind Steckverbinder nach dieser Norm mit der in der zugrunde liegenden Norm angegebenen Bezeichnung anzugeben.

BEISPIEL

Stecker D38999/24WA35PN

Diese Bezeichnungen und die Verweisung auf MIL-DTL-38999, VG 95212 und VG 95319 dürfen bei Angebot, Lieferung und auch aus wettbewerbsrechtlichen Gründen gemäß § 3 des Gesetzes gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG) nur für typzugelassene Steckverbinder angewendet werden.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-14-01 UA "Steckverbinder und Steckvorrichtungen".

The presented standard is a detail specification for connectors.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

VG 95319, *electrical connectors and plug-and-socket devices*, consists of:

see VG 95319-1, *survey*.

The approved manufacturers are listed in VG 95212.

Only those manufacturers which have applied for the mutual acceptance of qualification approvals for components according to STANAG 4093 are, on request, included into VG 95212 by BAAINBw.

For application for the Bundeswehr connectors according to MIL-DTL-38999/24J shall be released but only for classes F, J, K, R and W.

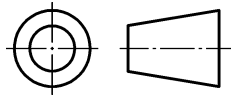
NOTE: The classes K and W are additionally tested for salty atmosphere according to DIN EN 60068-2-52.

Bibliography see national Annex NA (informative).

In drawings, parts lists and other technical documents connectors according to this standard shall be given the designation used in the basic standard.

EXAMPLE

These designations and the reference to MIL-DTL-38999, VG 95212 and VG 95319 may be used relating to offers and deliveries and, as well as for competitive reasons according to § 3 of the act against unfair competition (UWG), only for connectors which qualification approval has been granted.



Änderungen

Gegenüber VG 95319-1007:2009-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Neuausgabe der MIL-DTL-38999/24 wurde in diese Norm überführt;
- b) die Zuordnung der Versorgungsnummern zu den Steckverbindern ist entfallen;
- c) für die Anwendung in der Bundeswehr wurden die Steckverbinderklassen nach der MIL-DTL-38999/24 eingeschränkt;
- d) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Amendments

Compared with VG 95319-1007:2009-02 the following amendments have been adopted:

- a) the revision of the MIL-DTL-38999/24 has been incorporated into this standard;
- b) the assignment of stock numbers to connectors has been deleted;
- c) for application within the Bundeswehr the connector classes according to MIL-DTL-38999/24 have been restricted;
- d) this standard has been editorially revised.

Frühere Ausgaben

Previous editions

VG 95319-1007: 2003-03, 2007-03, 2009-02